

CONTROL UNIT LIGHTS



Please read carefully before opening the plastic film packaging.

1. When placing the order, please make sure that you have purchased the suitable model for your car by checking the original serial number and the picture.

2. Look through the plastic film and check that the model and the connections of the control unit (Ballast) perfectly match.

3. The control unit (Ballast) is packed in an anti-static film: once the film has been opened, the control unit cannot be returned or replaced.

4. First thing to check is that the wiring in the headlight, to and from the control unit (Ballast), and the starter are both intact and work properly. If not, the new control unit (Ballast) or other parts of the car could break down.

5. Make sure that the xenon lamp is in good condition and works properly. If the lamp does not work properly, the control unit (Ballast) could turn out to be faulty.

6. Note on the control unit (Ballast) ERA 661412:

If the gaskets do not correspond entirely to the model received, transfer the gasket from the old control unit. This can be done by cutting the old gasket to one side, so that it can be assembled on the new cable.

7. Any liability for further damages is excluded, since it is not possible to assess the causes of a possible malfunction in advance.



CENTRALINA ILLUMINAZIONE

Leggere prima di aprire l'imballo in plastica contenente la centralina.

1. Al momento dell'ordine è necessario verificare di aver acquistato il modello adatto all'auto posseduta, utilizzando il numero originale e la figura.

2. Controllare la centralina (Ballast) attraverso la pellicola e confrontare che modello e collegamenti di questa corrispondano esattamente.

3. La centralina (Ballast) è imballata in una pellicola antistatica: una volta aperta la pellicola, la centralina non può essere restituita o sostituita.

4. È necessario verificare prima di tutto che il cablaggio nel faro, da e verso la centralina (Ballast) e lo starter funzionino in modo corretto e siano integri. Se queste parti non sono conformi, la nuova centralina (Ballast) o altre parti dell'auto potrebbero danneggiarsi.

5. È necessario assicurarsi che la lampada allo xeno sia in buone condizioni e funzioni correttamente. Se la lampada non funziona in modo ottimale la centralina (Ballast) potrebbe risultare difettosa.

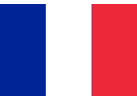
6. Nota sulla centralina (Ballast) ERA 661412:

Se le guarnizioni non corrispondono del tutto al modello consegnato, trasferire le guarnizioni dalla vecchia centralina. Questo può essere fatto tagliando la vecchia guarnizione da un lato, in modo che possa essere montata sul nuovo cavo.

7. Si esclude ogni responsabilità per danni conseguenti, poiché non è possibile valutare in anticipo le cause di un possibile malfunzionamento.



APPAREIL DE COMMANDE SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE



Lire avant d'ouvrir l'emballage en film plastique.

1. Au moment de la commande, il faut vérifier d'avoir bien commandé le modèle adapté à sa voiture, à l'aide de la référence d'origine et du dessin.

2. Contrôler à travers le film plastique et comparer le modèle et les branchements de l'appareil de commande (Ballast) ; ils devraient correspondre exactement.

3. L'appareil de commande (Ballast) est emballé dans un film plastique antistatique : une fois que le film plastique est ouvert, l'appareil de commande ne peut pas être retourné ou remplacé.

4. Il faut vérifier avant tout que le câblage dans le phare, depuis et vers l'appareil de commande (Ballast) et le starter fonctionnent correctement et soient intacts. Si ces parties ne sont pas conformes, le nouvel appareil de commande (Ballast) ou d'autres parties de la voiture pourraient s'endommager.

5. Il faut s'assurer que la lampe au xénon soit en bon état et fonctionne correctement. Si la lampe ne fonctionne pas bien, l'appareil de commande (Ballast) est défectueux.

6. Note sur l'appareil de commande (Ballast) ERA 661412 :

Si les joints ne correspondent pas du tout au modèle livré, transférer les joints de l'ancien appareil de commande. Cela peut être fait en coupant l'ancien joint d'un côté, de façon à ce qu'il puisse être monté sur le nouveau câble.

7. Toute responsabilité est exclue pour des dommages, puisqu'il n'est pas possible d'évaluer à l'avance les causes d'un possible dysfonctionnement.



UNIDAD DE CONTROL ILUMINACIÓN



Lea antes de abrir el envase de papel film.

1. En el momento de realizar su pedido es necesario que compruebe, mediante el número original y la imagen, que ha pedido el modelo adecuado para su coche.

2. A través del papel film, compare el modelo y las conexiones de la centralita (Ballast); estas deberían corresponderse exactamente.

3. La centralita (Ballast) se embala en un papel film antiestático; una vez abierto ya no puede devolverse o cambiarse la centralita.

4. Antes de todo debe comprobar el cableado del faro, desde y hacia la centralita (Ballast), y si el estérter funcionan correctamente y están íntegros. Si estas partes no están bien la nueva centralita (Ballast) u otras partes del coche pueden estropearse.

5. Debe asegurarse de que la lámpara de xenón esté en buen estado y funcione correctamente. Si esta no funciona correctamente puede estropearse la centralita (Ballast).

6. Nota sobre la centralita (Ballast) ERA 661412: si las juntas no se corresponden completamente con el modelo entregado, transferir las juntas de la antigua centralita. Esto puede hacerse cortando la junta antigua por un lado de manera que pueda montarse el cable nuevo.

7. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes ya que es imposible evaluar de antemano una posible avería.



STEUERGERÄT BELEUCHTUNG



Vor dem Öffnen der Folienverpackung lesen.

1. Bei der Bestellung ist mithilfe der Originalnummer und der Abbildung sicherzustellen, dass Sie das für Ihr Fahrzeug geeignete Modell bestellt haben.

2. Schauen Sie durch die Folienverpackung und vergleichen Sie das Modell und die Anschlüsse des Vorschaltgeräts; diese sollten genau übereinstimmen.

3. Das Vorschaltgerät ist in einer antistatischen Folie verpackt: Nach dem Öffnen der Folie kann das Vorschaltgerät nicht mehr zurückgeschickt oder ausgetauscht werden.

4. Zunächst ist zu prüfen, ob die Verkabelung im Scheinwerfer, zum und vom Vorschaltgerät und der Starter einwandfrei funktionieren und intakt sind. Wenn diese Teile nicht konform sind, können das neue Vorschaltgerät oder andere Teile des Wagens Schaden nehmen.

5. Es muss sichergestellt werden, dass die Xenonlampe in gutem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Wenn die Lampe nicht optimal funktioniert, ist das Vorschaltgerät defekt.

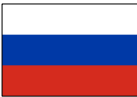
6. Anmerkung zum Vorschaltgerät von ERA 661412

Wenn die Dichtungen nicht vollständig mit dem gelieferten Modell übereinstimmen, übernehmen Sie die Dichtungen vom alten Vorschaltgerät, indem Sie die alte Dichtung auf einer Seite abschneiden, sodass sie auf das neue Kabel montiert werden kann.

7. Jegliche Haftung für Folgeschäden ist ausgeschlossen, da die Ursachen einer möglichen Fehlfunktion nicht im Voraus abgeschätzt werden können.



УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ ОСВЕЩЕНИЕ



Прочтите внимательно перед вскрытием пластиковой упаковки, в которой находится блок управления.

1. При размещении заказа необходимо проверить чтобы заказанная модель соответствовала вашему автомобилю, используя оригинальный номер и изображение.

2. Проверьте запчасть через плёнку и сравните модель и элементы подключения блока управления (Ballast); они должны полностью соответствовать.

3. Блок управления (Ballast) упакован в антистатическую плёнку: как только плёнка открывается, блок управления больше нельзя вернуть или заменить.

4. Прежде всего следует проверить чтобы проводка фар от блока управления (Ballast) и к нему была целой, и стартер работал правильным образом. Если эти компоненты не соответствуют требованиям, новый блок управления (Ballast) или другие запчасти могут быть повреждены.

5. Необходимо удостовериться, что ксеноновая лампа в хорошем состоянии, и работает правильно. Если лампа не работает оптимальным образом, блок управления (Ballast) будет повреждён.

6. Примечание по блоку управления (Ballast) ERA 661412:

Если прокладки не соответствуют установленной модели, используйте прокладки имеющегося блока управления. Это можно сделать, отрезав прокладку с одной стороны таким образом, чтобы её можно было установить на новый кабель.

7. Компания снимает с себя ответственность за возможный ущерб, потому что заранее невозможно оценить причины потенциально неправильной работы..



VOORSCHAKELUNIT



Eerst lezen voor het openen van de folie verpakking.

1. U dient overtuigd te zijn bij uw bestelling dat u het juiste type voor uw auto heeft besteld aan de hand van het origineelnummer en afbeelding.

2. Kijk door de folie en vergelijk het model en aansluitingen van de voorschakelunit (Ballast) deze dienen exact overeen te komen.

3. De voorschakelunit (Ballast) zit verpakt in een antistatische folie, wanneer u deze folie heeft geopend kan de voorschakelunit niet meer retour of worden omgeruild.

4. U dient vooraf te controleren of de bedrading in de koplamp, van en naar de voorschakelunit (ballast) en de nastarter op juiste werking berust en intact is. Als deze delen niet in orde zijn kan de nieuwe voorschakelunit (Ballast) of andere delen aan uw auto defect raken.

5. U dient er zeker van te zijn dat de Xenonlamp in goede staat is en op juiste werking berust. Wanneer deze niet optimaal is kan de voorschakelunit (Ballast) defect raken

6. Opmerking bij voorschakelunit (ballast) ERA 661412:

Wanneer de rubbers niet helemaal overeenkomen met het geleverde model, de rubbers overzetten van de oude voorschakelunit, dit kan door eenzijdig insnijden van het oude rubber waardoor deze op de nieuwe kabel gemonteerd kan worden.

7. Wij sluiten alle aansprakelijkheid van vervolgschade uit omdat op voorhand niet kan worden beoordeeld wat een eventuele storing veroorzaakt.

